

บทความนำเสนอในงานวิจัยเสนอในการประชุมวิชาการนานาชาติ ‘ข้อปฏิบัติสู่ความเป็นเลิศแห่งอาเซียนในด้านการแปลล่าม ล่ามภาษามือและสารสนเทศ กรุงเทพมหานคร ประมวลบทความ (Proceedings) 28 เมษายน – พฤษภาคม 2558. หน้า 346-358.

การศึกษาผลของการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์

เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา

A STUDY OF THE EFFECTS OF USING INTERACTIVE ELECTRONIC BOOK FORMAT
TO DEVELOP ENGLISH COMMUNICATION SKILLS OF ELEMENTARY STUDENTS:

WATKIRIWIHARN CASE

นายธีรพล เพียรเพ็ง

Teeraphon Pianpeng

พระมหาวิชาญ สุวิชาโน

Phra Maha Wicharn Suvichano (Buabarn)

Director of Planning and Development of Training Section

Vipassana Institute, Mahachulalongkornrajavidyalaya University

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาผลของการใช้สื่อรูปแบบหนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา ก่อนการทดลองกับหลังการทดลอง กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยนี้เป็นนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 – 6 ของโรงเรียนวัดศิริวิหาร (สมเด็จพระวันรัตอุปถัมภ์) อำเภอเมือง จังหวัดตราด ในรายวิชาภาษาอังกฤษปีการศึกษา 2557 จำนวน 100 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์และแผนการจัดการเรียนรู้ เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ได้แก่ แบบวัดทักษะด้านการสื่อสาร

ด้วยภาษาอังกฤษ และเกณฑ์ประเมินทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ วิเคราะห์ข้อมูล โดยการหาค่าเฉลี่ยเลขคณิต ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบค่าที (t-test)

ผลการวิจัยพบว่า คะแนนเฉลี่ยของทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของ นักเรียนระดับประถมศึกษาหลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ที่ระดับ .05

Abstract

The purposes of research were to study of the effects of the English communication skills of elementary students before and after using interactive electronic book format. The sample consisted of 100 elementary students. The research instruments consisted of an interactive electronic book and a lesson plan. The data gathering instruments consisted of an English communication skills test and an English communication skills scoring rubric. The data were analyzed by means of arithmetic mean, standard deviation and t-test.

The results of study revealed that the mean of the post-test score of English communication skills using interactive electronic book to develop English communication skills of elementary students were higher than those before the experiment at a .05 level of significance.

คำสำคัญ: หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์, ทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ

KEYWORDS: INTERACTIVE ELECTRONIC BOOK / ENGLISH COMMUNICATION SKILLS

บทนำ

การพัฒนาการศึกษาของประเทศไทยมีเป้าหมายที่สำคัญ คือ การพัฒนาผู้เรียนให้เป็นบุคคลที่มีคุณภาพด้วยกระบวนการเรียนรู้ เพื่อให้เกิดความเจริญงอกงามของบุคคลและสังคม โดยใช้กระบวนการถ่ายทอดความรู้ การฝึกฝนการอบรม การสืบสานทางวัฒนธรรม การสร้างสรรค์จรรโลง ความก้าวหน้าทางวิชาการ ตลอดจนการสร้างองค์ความรู้อันเกิดจากการจัดสภาพแวดล้อม สังคม การเรียนรู้ผนวกกับปัจจัยเกื้อหนุน ให้บุคคลสามารถเกิดการเรียนรู้อย่างต่อเนื่องตลอดชีวิต (กระทรวงศึกษาธิการ, 2553) โดยเฉพาะอย่างยิ่งในยุคศตวรรษที่ 21 เป็นยุคแห่งการพัฒนาการจัดการศึกษาสำหรับผู้เรียนเพื่อมุ่งให้เกิดความพร้อมในด้านทักษะการดำรงชีวิตในโลกยุคศตวรรษที่ 21 และมีคุณลักษณะของผู้เรียนที่พร้อมรับต่อการพัฒนาสู่การเป็นพลโลกทักษะการเรียนรู้ (Learning Skill) ที่ส่งผลให้การจัดการศึกษามีการเปลี่ยนแปลงเพื่อให้ผู้เรียนมีความรู้ ความสามารถ และทักษะจำเป็นที่เป็นผลมาจากการปฏิรูปเปลี่ยนแปลงรูปแบบการจัดการเรียนการสอน ตลอดจนการเตรียมความพร้อมด้านต่างๆ เพื่อมุ่งให้ผู้เรียนเกิดทักษะแห่งศตวรรษที่ 21 (21st Century Skills) (วิจารณ์ พานิช, 2555)

การจัดการศึกษาใน โรงเรียนปัจจุบัน สิ่งสำคัญประการหนึ่งที่โรงเรียนมุ่งจัดการเรียนการสอนให้มีคุณภาพ คือ การเรียนการสอนในวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อรองรับสภาพความพร้อมต่อการเปลี่ยนแปลง ของโลกในยุคปัจจุบันเนื่องด้วยภาษาอังกฤษเป็นภาษาสากลระดับโลกที่ใช้กันอย่างแพร่หลาย และเข้ามามีบทบาทสำคัญในวิถีชีวิตของผู้นับจำนวนไม่น้อย จากอิทธิพลของความก้าวหน้าทางด้านเทคโนโลยีและการสื่อสาร ส่งผลให้ภาษาอังกฤษยังมีความสำคัญมากยิ่งขึ้น เพราะถือเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการติดต่อสื่อสาร ใช้ในการศึกษาค้นคว้าแสวงหาความรู้จากแหล่งเรียนรู้ที่หลากหลาย (อดิศา เบญจรัตน์ นานท์ และสุชาติ แก้วประดม, 2552) รวมถึงใช้ในการประกอบอาชีพหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน ได้กำหนดให้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศที่เป็นสาระการเรียนรู้พื้นฐานซึ่งนักเรียนทุกคนจำเป็นต้องเรียนรู้ เพื่อให้มีความรู้ความสามารถในการฟัง พูด อ่าน เขียนเข้าใจความแตกต่างของภาษา การคิด สังคม เศรษฐกิจ การเมือง การปกครอง และวัฒนธรรม ขนบธรรมเนียมประเพณี และสามารถสื่อสารกับชาวต่างชาติได้รวมทั้งช่วยให้ผู้เรียนเข้าถึงองค์ความรู้ต่าง ๆ ทั้งในห้องเรียนและนอกห้องเรียนได้ง่ายและกว้างขึ้นเมื่อประเทศไทยเป็นอีกหนึ่งประเทศสมาชิกที่กำลังจะก้าวสู่การเป็นประชาคมอาเซียนภาษาอังกฤษยิ่งทวีความสำคัญและมีความจำเป็นมากขึ้น การวางแผนและเตรียมความพร้อมในการพัฒนา

ผู้เรียนไทยให้มีคุณภาพกระตุ้นให้ผู้เรียนเห็นความสำคัญของภาษาประจำชาติและภาษาต่างประเทศ เพื่อใช้เป็นเครื่องมือสำคัญในการแสวงหาความรู้ในสังคมอาเซียนและเวทีโลกต่อไป

โรงเรียนวัดศิริวิหาร(สมเด็จพระวันรัต อุปลัมภ์) เป็นกรณีตัวอย่างของโรงเรียนในเขตเศรษฐกิจพิเศษ (Special Economic Zones) ในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ ที่ได้รับการอุปถัมภ์จากท่านเจ้าประคุณสมเด็จพระวันรัต ได้เมตตาจัดสร้างอาคารเรียนและอาคารประกอบ พร้อมทั้งสนับสนุนสื่ออุปกรณ์เทคโนโลยีที่ทันสมัยเพื่อรองรับต่อการจัดการศึกษาที่มีคุณภาพเทียบเท่าระดับมาตรฐานสากล ตลอดจนเล็งเห็นความสำคัญในการพัฒนาคุณภาพการศึกษาให้มีระบบการจัดการเรียนการสอนที่มีความทัดเทียมกับโรงเรียนในระดับสากลของโลก นายเกียรติศักดิ์ วงศ์กุลพิลาส ผู้อำนวยการโรงเรียนวัดศิริวิหาร(สมเด็จพระวันรัต อุปลัมภ์) จึงได้จัดทำโครงการพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารสองภาษาสู่มาตรฐานสากล โดยได้รับความร่วมมือจาก ศาสตราจารย์ ดร.มณีรัตน์ สวัสดิวัตน์ ณ อยุธยา อนุญาตให้ใช้หนังสือ การแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย Translation English to Thai (มณีรัตน์ สวัสดิวัตน์ ณ อยุธยา 2015ข) และ Interpreting: Theory and Practice (มณีรัตน์ สวัสดิวัตน์ ณ อยุธยา 2015ก) เป็นหนังสืออ้างอิง หลักในการสื่อสารจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยทั้งการเขียนและการพูด รวมทั้งอาจารย์ จำลองลักษณ์ สุจริตจันทร์ และคณะที่สนับสนุนทุนในการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษให้มีความเป็นสากลและเกิดประสิทธิภาพอย่างสูงสุด โดยมีวัตถุประสงค์ของโครงการ ดังนี้

1. เพื่อพัฒนาทักษะการสื่อสารของนักเรียน ครูและบุคลากรด้านการใช้ภาษาอังกฤษ เพื่อนำไปใช้ในการจัดเรียนการสอนและการให้บริการแก่ชุมชนเพื่อก้าวสู่การเป็นประชาคมอาเซียน ตลอดจนเกิดเป็นพื้นฐานที่มั่นคงในการศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น
2. เพื่อพัฒนาทักษะของครูและบุคลากรในโรงเรียน ด้านการใช้ภาษาอังกฤษในการจัดการเรียนการสอน การปฏิบัติงาน ตลอดจนสนับสนุนการดำเนินงานทั้งทางด้านวิชาการและด้านการบริหารรวมทั้งการบริการชุมชน
3. เพื่อสร้างความพร้อมให้แก่โรงเรียน ในการจัดหลักสูตรการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ (English Program) และจัดตั้งเป็นศูนย์รูปแบบ โรงเรียนแห่งอาเซียนที่มีคุณภาพตามมาตรฐาน
4. เพื่อส่งเสริมความร่วมมือในการสร้างเครือข่ายด้านวิชาการ กับต่างสถานศึกษา หน่วยงานภายนอกและชุมชน

การดำเนินงานในระยะแรกตามโครงการจึงได้มีการมอบสื่อการเรียนรู้ประเภทหนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์ Sunshine Classics และหนังสือ Translation English to Thai และ Interpreting: Theory and Practice ให้กับโรงเรียนใช้จัดการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อศึกษาผลของการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อศึกษาผลของการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษาก่อนการทดลองกับหลังการทดลอง

สมมติฐานการวิจัย

ผลของการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา หลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยนี้เป็นการวิจัยกึ่งทดลอง (Quasi-experimental Research) แบบศึกษาในการทดลองเป็นแบบกลุ่มเดียววัดสองครั้ง (one group pretest-posttest design) (วารณี แกมเกตุ, 2551) มีวิธีดำเนินการวิจัยดังนี้

1. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสภาพปัญหาของการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษและกระบวนการในการพัฒนาผู้เรียน โดยมุ่งเน้นให้ผู้เรียนเกิดการพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษกำหนดประชากรและคัดเลือกกลุ่มตัวอย่าง
2. ออกแบบการทดลองและดำเนินการทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง
3. เก็บรวบรวมข้อมูล วิเคราะห์ข้อมูล และอภิปรายผล

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัย

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย คือ นักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 1 – 6 โรงเรียนวัดคีรีวิหาร (สมเด็จพระวันรัต อุปลัมภ์) ที่เรียนในรายวิชาภาษาอังกฤษ ปีการศึกษา 2557 จำนวน 100 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง มีดังนี้

1.1. หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์สำหรับการจัดการเรียนการสอน วิชาภาษาอังกฤษ โดยนำเสนอผ่านที่อยู่เว็บไซต์ <http://www.sunshineclassics.co.nz> ใช้ชื่อว่า “Sunshine Classic” เป็นลักษณะเว็บไซต์ที่บรรจุหนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์ หลากหลายชุด ประกอบด้วยกิจกรรมการประเมินผลผู้เรียน 4 กิจกรรม ได้แก่ 1) Alphabet 2) Word 3) Thinking และ 4) Recording ที่จะทำหน้าที่ประเมินผลผ่านระบบการจัดเก็บข้อมูลแบบออนไลน์ เพื่อฝึกฝนและพัฒนาทักษะการฟัง การอ่าน การพูด และการคิด มีการสร้างบัญชีผู้ใช้สำหรับนักเรียนแต่ละคนเพื่อใช้สำหรับการเรียนรู้ผ่านระบบเว็บไซต์ และสร้างบัญชีผู้ใช้สำหรับครูผู้สอน เพื่อใช้สำหรับการประเมินผลนักเรียนแบบรายบุคคลและแบบภาพรวม ผ่านทางที่อยู่เว็บไซต์ ดังกล่าว

1.2. แผนการจัดการเรียนรู้รายวิชาภาษาอังกฤษโดยมีระยะเวลาในการทดลอง จำนวน 6 สัปดาห์ ซึ่งแผนการจัดการเรียนรู้ผ่านการสัมภาษณ์จากผู้เชี่ยวชาญว่ามีความเหมาะสมทั้ง ด้านครอบคลุมเนื้อหา ด้านการนำไปใช้ในจัดการเรียนการสอน และด้านการวัดและประเมินผลการเรียนรู้

2. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บข้อมูล มีดังนี้

2.1. แบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ เป็นแบบวัดทักษะเพื่อใช้สำหรับวัดความสามารถของนักเรียนในการอ่าน การฟัง การพูด และการคิดแบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ แบ่งออกเป็น 2 ตอน ดังนี้ ตอนที่ 1 Alphabet และ ตอนที่ 2 Word

2.2. เกณฑ์ประเมินทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษซึ่งมีลักษณะเป็นเกณฑ์การประเมินตามระดับคุณภาพแบบประมาณค่า (rating scale) 4 ระดับ โดยการพิจารณารายการขององค์ประกอบที่บรรยายถึงลักษณะคุณภาพของความสามารถในการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ และเปรียบเทียบตามระดับคุณภาพที่กำหนดขึ้น ซึ่งประกอบด้วยรายการประเมิน 4 ด้าน ดังนี้ 1) Alphabet 2) Word 3) Thinking และ 4) Recording

การเก็บรวบรวมข้อมูล

สัปดาห์ที่ 0 (ก่อนการทดลอง) เตรียมเครื่องมือ สถานที่ที่ใช้ในการทดลอง จากนั้นผู้สอนทำการปฐมนิเทศนักเรียน โดยชี้แจงวัตถุประสงค์ในการเรียน และอธิบายกิจกรรมการเรียนการ

สอนประกอบการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์ Sunshine Classic รวมทั้งอธิบายขั้นตอนในการลงชื่อเข้าใช้งานในระบบ เครื่องมือและรายละเอียดต่าง ๆ ของระบบ รวมระยะเวลาทั้งหมดในการทดลองจำนวน 8 สัปดาห์

สัปดาห์ที่ 1 - 6 (ดำเนินการทดลอง) มีขั้นตอนและรายละเอียดในการดำเนินการ ดังนี้

1. ทำการทดสอบก่อนเรียนกับกลุ่มตัวอย่าง โดยใช้แบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษแบ่งออกเป็น 2 ตอน คือ ตอนที่ 1 Alphabet และ ตอนที่ 2 Word เพื่อเก็บรวบรวมข้อมูลเป็นคะแนนก่อนการทดลอง

2. ครูจัดกิจกรรมการเรียนรู้ในวิชาภาษาอังกฤษโดยใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์ Sunshine Classic เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 – 6 และประเมินผลผู้เรียนทั้ง 4 ด้าน คือ 1) Alphabet 2) Word 3) Thinking และ 4) Recording เพื่อเก็บรวบรวมข้อมูลประกอบการอภิปรายผลการทดลองจำนวน 6 สัปดาห์ (4 ครั้ง/สัปดาห์)

สัปดาห์ที่ 8 (หลังการทดลอง) ทำการทดสอบหลังเรียนกับกลุ่มตัวอย่าง โดยใช้แบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ แบ่งออกเป็น 2 ตอน คือ ตอนที่ 1 Alphabet และ ตอนที่ 2 Word เพื่อเก็บรวบรวมข้อมูลเป็นคะแนนหลังการทดลองดำเนินการเปรียบเทียบผลการทดลองก่อนและหลัง และอภิปรายผลการทดลอง

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. การวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ความถี่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานในการอธิบายข้อมูลเกี่ยวกับกลุ่มตัวอย่างและผลการทดลองเบื้องต้น

2. การวิเคราะห์เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของคะแนนที่ได้จากแบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษก่อนการทดลองและหลังการทดลอง โดยนำข้อมูลมาวิเคราะห์เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยด้วยการทดสอบค่าที (t-test for dependents)

ผลการวิจัย

ผลการวิจัยเรื่อง การศึกษาผลของการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา พบว่า

- คะแนนที่ได้จากแบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างก่อนการทดลองมีค่า

\bar{X} = 40.57, S.D. = 45.320, Min = 3, Max = 122 และคะแนนที่ได้หลังการทดลองมีค่า \bar{X} = 52.53, S.D. = 42.148, Min = 5, Max = 124 และผลการเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของคะแนนที่ได้จากแบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษก่อนการทดลองและหลังการทดลองของกลุ่มตัวอย่าง พบว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนที่ได้จากแบบวัดทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษหลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ดังแสดงในตารางที่ 1 ดังนี้

ตารางที่ 1 ผลการเปรียบเทียบคะแนนทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษก่อนการทดลองและหลังการทดลอง

คะแนนทักษะด้านการสื่อสาร ด้วยภาษาอังกฤษ	N	\bar{X}	S. D.	t	Sig.
ก่อนการทดลอง	100	40.57	45.320	7.655	0.000*
หลังการทดลอง	100	52.53	42.148		

*p < .05

- คะแนนที่ได้จากการประเมินตามเกณฑ์ประเมินทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของ

กลุ่มตัวอย่างทั้ง 4 ด้าน มีคะแนนเฉลี่ยรายด้าน ดังนี้

- 1) Alphabet มีค่า \bar{X} = 84.32, S.D. = 9.256
- 2) Word มีค่า \bar{X} = 79.67, S.D. = 8.496
- 3) Thinking มีค่า \bar{X} = 52.14, S.D. = 12.335
- 4) Recording มีค่า \bar{X} = 41.78, S.D. = 21.130

จากคะแนนเฉลี่ยแต่ละด้าน พบว่า ด้านที่ 1 Alphabet มีคะแนนเฉลี่ย 84.32 มากที่สุด รองลงมาคือ ด้านที่ 2 Word มีคะแนนเฉลี่ย 79.67 ด้านที่ 3 Thinking มีคะแนนเฉลี่ย 52.14 ตามลำดับ และด้านที่ 4 Recording มีคะแนนเฉลี่ย 41.78 น้อยที่สุด

อภิปรายผล

จากผลการศึกษาและวิจัยครั้งนี้ พบว่า นักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 1 – 6 ที่ได้รับการสอนโดยใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษมีคะแนนทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษหลังการทดลองสูงกว่าก่อนทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 เนื่องด้วยกระบวนการในการจัดการเรียนรู้ประกอบการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ ทำให้ผู้สอนสามารถประเมินผลผู้เรียนจากข้อค้นพบที่เกิดจากการเรียนการสอนได้ โดยใช้วิธีการวัดและประเมินผลผู้เรียนแบบภาพรวม พบว่า นักเรียนส่วนใหญ่ได้รับการฝึกทักษะด้านการใช้เทคโนโลยี (Using Technology) ช่วยส่งเสริมความเข้าใจในการอ่าน (Reading Comprehension) ด้วยกระบวนการของบทเรียน ทำให้นักเรียนเกิดความสนใจในการเรียน (Learning Attention) และเริ่มเห็นความสำคัญในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ ลักษณะของบทเรียนจะมีการเรียงลำดับจากบทเรียนที่ง่ายไปยาก ทำให้นักเรียนเกิดความท้าทาย (Challenge) ต้องการที่จะศึกษาบทเรียนที่มีความยากขึ้นต่อไปได้ (สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน, 2554) และลักษณะของบทเรียนจะประกอบด้วย 5 ส่วน ดังนี้

1) *บทเรียน* มีลักษณะและองค์ประกอบของการเป็นหนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์อย่างชัดเจนและครบถ้วน บทเรียนมีความยืดหยุ่น นักเรียนสามารถอ่านและทบทวนบทเรียนได้เสมอ

2) *การประเมินผล* ระบบของบทเรียนได้ออกแบบวิธีการประเมินผลที่ตอบสนองต่อความสามารถในการสื่อสารของนักเรียนได้ครอบคลุม ซึ่งแบ่งออกเป็น 4 ด้าน ดังนี้

2.1) Alphabet ประเมินผลนักเรียนจากการฟังเสียงตัวอักษร และเลือกตัวอักษรที่ได้ยินให้ถูกต้อง เพื่อเป็นการฝึกทักษะด้านการฟัง และการออกเสียงที่ถูกต้องได้คะแนนเฉลี่ย = 84.32

2.2) Word ประเมินผลนักเรียนจากแบบฝึกหัดที่ประกอบด้วยคำศัพท์จากบทเรียน เพื่อวัดความเข้าใจของภาษาได้คะแนนเฉลี่ย = 79.67

2.3) Thinking ประเมินผลนักเรียนจากการคิด โดยใช้แบบฝึกหัด เช่น การลำดับเหตุการณ์ การจำแนกประเภท เป็นต้น เพื่อวัดทักษะด้านการคิดของนักเรียน ได้คะแนนเฉลี่ย = 52.14

2.4) Recording ประเมินผลนักเรียนจากการให้นักเรียนบันทึกเสียงของตนเองที่ได้จากการฝึกอ่านเนื้อเรื่องแต่ละบทเรียน เพื่อวัดทักษะด้านการพูดของนักเรียน ได้คะแนนเฉลี่ย = 41.78

จากการเปรียบเทียบผลคะแนนเฉลี่ยก่อนการทดลองและหลังการทดลอง พบว่า นักเรียนส่วนใหญ่มีพัฒนาการการเรียนรู้จากการฝึกทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ โดยใช้หนังสือ

อิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์สูงขึ้น และมีคะแนนเฉลี่ยตามเกณฑ์ประเมินทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษทั้ง 4 ด้าน ประกอบด้วย 1) ตัวอักษร 2) คำศัพท์ 3) การคิด และ 4) การบันทึกเสียง สูงกว่าร้อยละ 50 ทั้ง 4 ด้าน และนักเรียนจากกลุ่มตัวอย่าง ได้ให้ข้อคิดเห็นต่อการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ในวิชาภาษาอังกฤษ โดยใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ ดังตัวอย่างข้อคิดเห็นของนักเรียนในระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 และระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ดังนี้

ข้อคิดเห็นของนักเรียนในระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 3

“หนูชอบเรียนวิชาภาษาอังกฤษมากค่ะ เพราะได้อ่าน E-Book เรื่องสนุกมาก ได้ทบทวนคำศัพท์ภาษาอังกฤษด้วยค่ะ ได้ฝึกอัดเสียง ฟังเสียงตัวเองพูดภาษาอังกฤษ คุณครูก็แนะนำเกี่ยวกับการพูดภาษาอังกฤษให้ถูกต้องด้วยค่ะ” (EX_P3_S1)

ข้อคิดเห็นของนักเรียนในระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

“หนูได้ฝึกทักษะด้านการอ่าน การฟัง และการพูดภาษาอังกฤษค่ะ คุณครูได้สอนวิธีการออกเสียงให้ถูกต้อง โดยฟังจาก E-Book หนูจดจำคำศัพท์ได้มากขึ้นค่ะ รู้สึกอยากอ่าน E-Book เล่มต่อ ๆ ไป เพราะเนื้อเรื่องสนุก และภาษาอังกฤษไม่ได้ยากอย่างที่คิดค่ะ” (EX_P6_S1)

ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

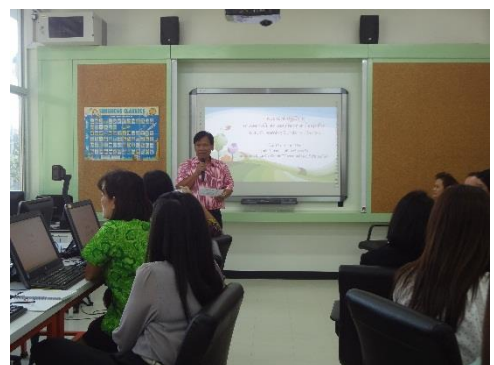
1. ผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่า ผลของการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา ได้สูงขึ้น จึงเหมาะสมที่จะนำไปใช้ในกระบวนการเรียนการสอนที่มุ่งเน้นให้นักเรียนสามารถพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ

2. จากข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการเรียน โดยใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา พบว่า หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เป็นสื่อการเรียนรู้ที่ช่วยส่งเสริมและพัฒนาทักษะด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษได้อย่างเหมาะสม ดังนั้นควรมีการนำสื่อประเภทหนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์มาใช้ในการพัฒนาทักษะ ด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ และทำการประเมินตามสภาพจริงในรายวิชาเพื่อศึกษาผลของการจัดกิจกรรมการเรียนรู้และต่อ ยอดในการศึกษาวิจัยต่อไป

รายการอ้างอิง

- กระทรวงศึกษาธิการ. (2553). พระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ (ฉบับที่ 3) พ.ศ. 2553. กรุงเทพฯ ฯ : โรงพิมพ์องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์ (ร.ส.พ.).
- มณีรัตน์ สวัสดิวัตน์ ณ อยุธยา. (2558). การล่าม: ทฤษฎีและปฏิบัติ Interpreting: Theory and Practice. นครปฐม: ศูนย์ประชาสัมพันธ์และสื่อสิ่งพิมพ์, มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์. 104 หน้า
- มณีรัตน์ สวัสดิวัตน์ ณ อยุธยา. (2558). การแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย Translation English to Thai. นครปฐม: ศูนย์ประชาสัมพันธ์และสื่อสิ่งพิมพ์, มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์. 231 หน้า
- วิจารณ์ พานิช. (2555). วิธีสร้างการเรียนรู้เพื่อศิษย์ในศตวรรษที่ 21. กรุงเทพฯ ฯ : มูลนิธิสดศรี-สฤษดิ์วงศ์
- วรรณิ แกมเกตุ. (2551). วิธีวิทยาการวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน. (2554). การเสริมสร้างทักษะชีวิตตามจุดเน้นการพัฒนาคุณภาพผู้เรียน ระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทยจำกัด.
- อดิศา เบญจรัตนานนท์และสุชาดา แก้วประดม. (2552). กิจกรรมและสื่อเพื่อพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ. วารสารวิชาการคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, 5(2), 173 – 196.
- Finocchiaro, Mary and Bonono, Micheal. (1973). **The Foreign Language Learner: A Guide for Teachers**. New York : Regents Publishing Company.

ภาคผนวก





การอบรมครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษ โดยใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์แบบมีปฏิสัมพันธ์เพื่อ
พัฒนาทักษะ

ด้านการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับประถมศึกษา

